استانبول تیاترو وسینه‌ماری

قدر مناسبتیله بوکه‌جه اجرای لعبات اتیه‌جکدر.

بك اوغلی سینه‌ماری :

ماژیتوسینه‌ماسی

وحشی قلب (درام)

ئه‌توال سینه‌ماسی

آتلانتید

تپه‌باشی سینه‌ماسی

شرق چوجوغی

پالاس سینه‌ماسی

بهار چیچکی

لوکسنبورغ سینه‌ماسی

ئه‌شتر

سانترال سینه‌ماسی

غائب ایزلر

الکتراسینه‌ماسی

آدسن لوپه‌ن

اوریانتوسینه‌ماسی

آتابولەین : مه‌تی بورنه‌ن طرفندن

اوده‌نوده سینه‌ماسی :

اسرار انکیز شرق

قوزموغراف سینه‌اسی :

یلدریم ژاق

کیرالق کوشك

کوز نه‌ده جاده اوزرنده استانبوله اون دقیقه مسافه‌ده آنقاره قدر متطرفدا مرحوم خاص بك کوشکنك ملاملق قسمی موبیلی و موبیلیاسی بر سنه‌لك والی آیلق کیرالدر. حرم دائره‌سنك عمومی ایی حاله ایچون قابل تقدیم اولوب آیرویه کیرایه ویریله‌جکدر . چاشیرخانه‌سی ، حمامی ، دوش و باتیوسی مشترکدر . فوبو و ترقوس صویی واردر. کوشکه‌دکی آلاتلر حام متصرفلرندن احمد سمیر بك مراجعتلری ١٦٠

ملی سرپوشمز اولان فسی یپانجی مؤسسه‌لر دز آلمالیسکز

فس پنکون ٩٠ غروشه سرکیجه‌زاده اموالی جادەسنده کوچك اسماعیل پاشا خان نومرو ١٥

موده ترزیخانه‌سی

جیچك کبی قوماشلری ، ظریف ورقیق ایکه‌سی وصنعتکار مفاصیله بازارم ایسه‌لر بکر خصوصنده اك تزه آرزولریکز واك حساس مراقبلریکزی تأمین ایدر . تأمین ذوق واقتصاد ایتك ، یلخوده دائمی بر ترزیخانه یولی ایستیه‌نلرك تورك ژوسه‌سی اولان (موده)یی بالکز بردنه نظر نظری رجا اولنور .

ایی اوکنده سلانیك بونمارشه‌سی قارشوسنده تلفون استانبول ٦٣٧

استانبول بونمارشه‌سی

باغمیر قیوسنده

مهبول بك خانی آلتنده

ایی قاتلی روغن قادین آیاق قابغری ١٠٠ غروشدن ٦٠٠ غروشه قدر
» » » ارکك » » ٢٥٠ » ٧٠٠ »
صاغلام قاملردن ساتیر ارکك ایسه‌سی ٧٥٠ » ٢٠٠٠ »
» » » چوچق » ١٧٥ » ٧٥٠ »

آمریقان اکسترا ارکك سیاه بوط واسفاربین ١١ ایرالق مال ٥٥٠ غروشه مغازه‌سنده موجود کوچك ، چوراب ، قابیلا الخ . . بالجمله تجاریه اشیاسی ، آیاق قابغری والبسه فبتلری کی رقابت ابتول ایتمه‌سك درجه‌ده اوجوز وصاغلامدر . د . ز . لطف .

هر که فابریقهٔ همایونی ترزی خانه‌سی

ویاه و بریق ترزی مکتبلرندن دیپلومه‌لی قاصدار حسن فهمی بك اداره‌سنده و آو دوبا ترزی آقاده‌یلری اعضاسندن فابریقه‌دن ورود ایدن صوك موده ، ظریف و متین قاشلردن اعتنالنه هرصورتله فائق اعرق فیاتله فوستوم وسائره اهالی اولنور . تشریف بیورمه‌یی اك متکلیسندن ذوالك دخی ممنون قالمه‌لری تأمین ایدیلور . بیی پوسته‌خانه جادەسنده هرکه فابریقهٔ همایونی ستیش مغازه‌سی فوقنده. ١٢١

بیلدیر مینه‌ماسی : بوکون وبوتون بر هفته ظرفنده

(بیدر یه‌نولا) بك بولایوت شاه اثری

آتلانتید

یکیدن ارائه ایدیله‌جکدر .

(زومه‌ن) بك موسیقه‌یی اجرای هنر ایدیه‌جکدر. موسیقی شریف ایچون خصوصی برصورتده تنظیم ایدلمشدر طلب عمومی اوزرینه ایی قسم پردەده ارائه اولونه‌جقدر . شریفلك وزوقلنی طولاپیسیله هرکون آتیده محرر ساعتلرده شریف بالکز ایی دفعه کوستریله‌جکدر .

ایك اوبون : ساعت بشده . ایکنجی اوبون : ساعت اونده . ایشیدەن ایشیتمه‌یه سویله‌یون

استانبول فرانسز اشغال اردوسنك اهالی‌یه مزایده ایله ستیش اعلاندر

١٩٢٢ سنه‌سی مایسنك یکری طقوزنجی بازار ایرتسی کونی بوتون کون صباحلین ساعت ٩ دن اعتباراً کاخانه‌ده اوتومبیل مکرکنده زیرده مفردانی محرر آلات وادوات اهالی‌یه مزایده ایله فروخت ایدیله‌جکدر.

٣ اوطومبیل T.O. ١٢ H.P. دلاژ . ١ ستوق بی یدك پارچه (مدرسه‌دس والخ آلمان و آوستریا اوطومبیلری ایچون .) استوق فورد ، ژه‌فری ، فیات الخ اوطومبیلری ایچون یدك مستعمل پارچه . ١٢٠٠٠ قپه اسکی دیر پارچه‌لری .

١ ستوق مستعمل ماینس قارچ لاستیکلری ، مختلف خلاط ، مکمل پالانقه ، مختلف زنجیرلر الخ .

صاتیلمشدن یوزده ٧,٥ استیفا اولنور . کمرك رسمی مشتریه عائددر . تأدیات مثالی پارەسیله صاتیلمك عقیده اجرا اولنه‌جقدر . مادامکه کر اشیا پارادون ماعدا هرکون ساعت طقوز بچه‌دن اعتباراً کوریله‌بیلیر . صاتیش مأموری موسیو مارفو دەسغوبه مراجعت ایدیله‌بیلیر . فرانسز اشغال اردوسی قوماکاه عمومیسی

وزه‌داری

ژ . روبه

ایچیمجی قردشلر

سلانیك بونمارشه‌سی

استانبولده

امین اوکی مبعدانده

تلفون استا . ٦٩٢

وسمالك هرنوع یکی چشد مالریز ورود ایتمشدر

بارامه عنصرس احضار ایدیلن درلو درلو اشیا غایت اعلی فیاتلرله صاتیلمقدەدر .

متنوع تجاریه اشیاسی — قابیلا — چوراب — کومك — بویون باغی — زنه چانطه‌لری — توآلت طاقمی — دانتیلا — قوردەلا — یازلق ظریف چوچق آرابه‌لری واسکه‌لری (رولو ، بیتر) — قطعاً یمورده متأثر اولمایان اصلاح ایدلمش فطر — هردرلو نظرغرف ماکنه ولوازمی — هدیه‌لك وزینت اشیاسی وسائره ...

بایراق بایماتکزی یاپمازدن اول بردفعه ناره‌مزی تشریفکز ایجابلنه‌جکدر

منافعکز

باپرامله‌تکزدن

ایسه‌لرکزی ، ایامه قالمه‌کزی

کوملکه‌کزی وخانچه لوازماتکزی

استانبولده

بغیر قیودسز

اورتاپال

استودس

لیمیتد

اشتاینلس

بك اوغلنده

جادەسی کبیرده

مغازه‌لرندن آلیرسه‌کز هم ممنون هم مستفید اولورسکز . ١٥٨

بك اوغلنده جادۀ کبیرده

بیوك قارلمان مغازه‌لری

محترم اهالیه مشتریلرینك بایاتلرینك نسیلی محفوظ باشلیه

بایرام مناسبتیله

استعمالك تنزیلاتی فیاتلرینی انظار استفاده‌لریه عرضه ایلر

	لیرای عثمانی		غروش
قوستوم تایپورلر جاتی تکمیل ایك استدللو	١٨	محج طونلر	٥٥
اك اعلی لاجورد سرژدن		خاغاره مخصوص عنطاف چشیدلرده	
روبلر	٢٢	ژ پونلر	٩٥
خاص ایکی سیاه تاندن اك صوك موده‌سه موافق		بیاض پاپیسندن دانتلا وشریدلرله مزین	
روبلر	١٦,٥٠	قمیصه‌لر زونلر	١٥٠
خاص ایکی قره‌بیدشیدن کورل ایشلرله مزین		بیاض قره‌بیندن	
ماتیورلر	١٥	قادن قوردسه‌لری	٤٩٠
پژ ویوفرشونی دیکلرده اف-لس غاغه دیکندن		صحی والاستیکی اف-لس ٤ عدد دونغیله	
بلوزلر	٤٨٠	قره‌طاقلری	٦٩٠
ایکی قره‌بیدن مخلف رنکلرده	غروش	آلتی کیمیك ٢ اوزونو و ٤ مدەیته	
بلوزلر (فانتازیه)	٦٢٥	یاق قابلر	٢٨٠
ایکی ژه‌رسه‌یدن اك صوك موده‌دا		ارکنکره مخصوص سیاه‌یه قاتلی قدرینده آمرقه‌لر پسندنده	
جاکتلر	١٢,٥٠	مار کیزمت	٩٥
ایکی ژه‌رسه‌یدن اوزون دیکلنه وهرزنکده	لیرا	بیاض ایشلی بیوك کیمیك دیکلنه‌جك وغایت اف-لس مقرونی	
پارده‌سولر (اغلموده)	١٤	بل قوشاقلری	٩٥
ارکنکره مخصوص مامابه آستارلی غاغه‌دیکندن		خاغاره مخصوص چلیکدن اك صوك موده‌دا	
البسه‌لر	٨٥٠	ره‌فیه قاشلری	٣٧,٢٠
قاشلرندن ٢ و ١٠ لیرا ایکن	غروش	کومك پاپغی بچون اك اف-لس مقرونی	
کوملکلر	١٨٥	خاصه‌لر	٦٩٠
ارکنکر ایچون قاتلی زونی-لس زه‌ویرندن ٢ پاره‌سیله		خاص انکلیز دیکندن ٢٠ پاره‌دانی طوب	
قوستوم تایپورلر ایچون کی اف-لس		لاجوردلر نکده چوچق شه‌وونلر	٩ ١٩٠
سه ژلر	٣٢٠	قوستوم ملرایچون ١٤٠ سانتیمتره کیمیلنکده . مقرونی	پ
ارکنکر محصوص کیمیك دیکیلمش		یاق قابلر	٤٩٠
اچ کوملکلری	٨٥	خاغاره مخصوص بسط اشاله‌لو و آنترمه‌لو مزین	١٢ لیرا ایکن (ماغه‌لو ، ن) ماردەلی دوم ایلی اناطولی آب

دیکر عموم دائره‌لر مزده‌ده بیوك و مستثنا فرصتلر

محترم مشتریلرمز : هیچ بر بایاغه بولونماسه‌لر بیله مغازه‌لرمزی زیارتده سعی ایتمه‌لر

کیرالی کاغدی

سخاوه کاغدی کریك

اوکنکی ، والی ، اعتمادسیز

هلال سیغاره کاغدی

دوکتور روم اجرا برز سنفه مخصوص بیاك

تورك وسیغاره کاغدیدر

نفاستی اعتبارینه دوه بالجمله سیغاره کاغدی فابریقه‌سی

دفترخانه : استانبول ٤١٠ دوبرسی تمرکزی باب عالی خان

استانبول ولایی دفتر خاقانیسندن :

محمد حمدی بك ابله عنیفه خانمك استعراض ایلمکلری ٣٠٠٠ لیرا مقابلنده عایشه شادیه خانم عهده‌سنده وکالت دوره‌یه ایله وقفاً فراغ ایدیلان آیاصوفیه کبیر محله‌سنده باب مایون جادەسنده ٢٦-٢٦ عتیق ٢٤-٢٦ جدید نومرولی وشهری ٨٠٠٠ غروش ایجاره متحمل ١٠ اوطه ٣ صفه ٢ کیلار ١ مطبخ ١ قیو یرطاشاغی آزولی حالده وبچه ٤ خلا و خارجده نردبانله چیقیلور اوکی تورپدور حالده اوطه ایله آلتده مغازه وآیروجه یراق حالده اوطه‌لی ومشتملات سائره‌سی حای و ٣٧٥ ذراعدن ٢٢٤ ذراع مقداری عرصه اوزرینه مبنی اخشاب یرلی قوناق وختمنده بری شهری بك دیکری ٢٢٠٠ غروش ایجاره متحمل ایی باب دکاکان بش حصه‌ده ایی حصه‌سنك تسویهٔ دین ایدله‌مسندن طولایی اجرا قانان مزایده‌سنده ١٨٠٠ لیرایه طالبی عهده‌سنده قرر ایدرك ٨ مایس ٣٨ تاریخنده اعاله اولیه‌سی اجرا قلنمش و مایسك یکری اوچنجی بهارشنبه کونی اعاله‌لطیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمش اولدیغی یوزده بش ضم ایله طالب اولانلرك قیمت عرضی اولان ٥٣٦٠ لیرالك یوزده اونی نسبتنده پی آقچه‌سنی مستصحباً دفتر خاقانی امانتی دائره‌سنده استانبول دفتر خاقانی اداره‌سنه مراجعت ایلمه‌لری اعلان اولنور . ٧٩٦

طوب قپو قمرا بروز ژوسهٔ خیریه‌سندن :

ژوسهٔ خیریه‌ده مقید اولوب یوقله‌لری اجرا ویکیدن وتیفه‌لری ویراس اولان یتم چوجقلرك اوچ کون ظرفنده هرکون ساعت یردی دردە قدر ژوسه داخلنده بی تأسیس اولنان چوچق یوجانی مدیریته مراجعتلری اعلان اولنور .

بورسه

٢٢ مایس ٣٣٨

بورسه خارجنده مسکوکات واوراق نقدیه‌نك نرخی

پاره غروش		پاره غروش	
٦٨١	طالی لیرالری	٢٧٦	فرانق
٦٣ ٢٠	مجیدیه	١٥٦	اینکلیز
آلتن آیلقی	٨٤ ٢٠	دراخمی	
برلك باغنوط	١٠ ٥	سارق	
٣٤٠	بشك باغنوط	١٨	فورونق
٦٨١	انکلیز	٢٠ ٣٥	لیره
١٥٢	دولار	٢٢ ١٥	لیره

محمولات رحمه سندانی

١٥ استعراض داخلی ٦,٨٥ دوم ایلی

١٠١٠٠ دیون موحده اناطولی آب

مدیر مسئول : م . سامی

[ایلدری] بك تفریحی : ٣٩

عصیان

قصه‌ی : احمد اکرم

کمال سکون ایله سویلنن بوسوزلر ، شفیقه‌نك اندیشه‌سنی بر آز تعدیل ایدر کی اولدی . ایکیسی برلکده مه‌سفرك یولندیغی اوطه‌یه کیردیلر دها تیوبك اوکنده ایکن ، سویدانك یوزینه دقتله باقوب ، درحال طانیان نورالدین سنی ، حیرتله باغیردی !

— سویدا !.

— اوت بن ایم !

— نه یچون کلدیکز ؟. نه‌ایستیورسکز ؟.

قاشلرینی چاتمش ، نظارلرنده حدت پارلایان کوزلرینی یوزینه دیکمش ، یوموقلرینی صیقمش ، طوریوردی . سویدا ایسه ، دمیندن اونك بوش براقدیغی اسکمله‌یه یپیشلمش ، کوزلری برده ، هیجاناتی بدمیه غیرت ایدیوردی .

نورالدین ـ ثانی تکرار ایتدی :

— نیچون کلدیکز ؟ . بوراده سزك نه ایشکز وار ، دیوبورم ؟.

باغیننی ، حیرتله بوردی .

— ارامه‌دن اول ، کندیمی عفو ایتدیرمك ایستیورم . . چوق ضطرارم .

نورالدینك کوکله برمرحمت تعبیر کلدی . دورك ، تحیات ، مدنیت حقنده یاکشی بر طرز تلقینه قربان اولان بو ، بوتون معناسیله زوالی قادینه آجیدی ، ایچریسنه طوغری برایکی آدیم ایلریلدی ، اندمکی ایشیله مشغول اولدیغی ، محاوره‌سنه قاریشمیان زوجه‌سنك یانه اوطوردی . سوق طبعی ایله ، شفقتك الی طوتمق ایستدی ، فقط قادین چکدی . قارشوسنه طورانلر خرابه‌ی شفق بوسیوتون بیقدی ایسته‌مدی کندی عادتی او یچرمك پشکاه نظر عزونه زوولی عرض اجتماعی کستاخانی ، وجد نسزلق عد ایدیوردی .

نور ایدن تکرار سوز باشلادی :

— عفو ایتدیرمك ایستدیککز نه‌در ؟ . سز بیمسکز ؟ . بن ، سز ، شوسویله خیال ، میال خاطرلایورم . نسازیمسا کوردیکی نورقولی بر قوانی‌ده بویله خاطرلاز . .

بوراده سویدا ، زوج سابقه آجی بر باقیشله باقدی . او دوام ایتدی :

— جانم ! . فرض ایدیلمك قورقولی دکلده طاتلی بر رؤیا . . فقط هرحالده بر رؤیا . حقیقت دکل وحقیقت اولایغی دوشونمك ایستمیورم . حیاتده ، سزك کلوب کچه‌یکزی شفیقه بیله بیلدز . . سویله‌مدم . نیچون سویله‌یه‌یم ؟ . بن بر دها سزکله قارشیلاشدیغمه‌جه‌یم آمین ایلم . ایکیمزده حیاتی باشقه یللرك تعقیب ایدیوردی ، راستلاشمق احتمالی بوقدی . نیچون آغلایور . سکز ؟ آغلایه‌جق ایدیه‌کز نیچون . . نیچون سعادتکزی باشقه طرفلرده آرادیکز . بانکز . شو کوردیککز مختیارلق سزك ایچوندەدر عمکندی سز ، او طرفلرده اولدیغی کبی چوجوغکز (بلا) دیمشدیکز . بن تمکینك آدمی (امل) قویلم . ایشته آرزومدەکی بوتون فرق بوراده . بم آمالم سزك عندکزده بر باش بلاسیدر . دکلمی سویدا خانم ؟

سویدا ، سرشك المه سربستی جریان ویرمش ، باشنی ایله طوتمش ، هیچ‌بر هیجره آغلایوردی . نورالدین باقدینی سیغارەدن بر ایکی نفس چکدی . سوکره آیاغه قالقدی :

— سز بوراده‌دن کیدیکز ، خانم فندی !! دیدی ، بوراده هرشی سزه پابانجیدر بکارلرجه‌یه قدر . . . بوراده عشق وار ، شفقت و آناشفتنی وار . . وطن ، عائله ، زوج و زوجه محبتی ، دده ، انعانه حرمت ورعایت وار . . بوآوه . بوتورك وسلمانلی اوینه غریبك متفسخ ، قاتل ، ایکرنج مدنیتی ، که سز بوکا عضر یلك دیرسکز غایا ، ایشته او پیس شی کیرمه‌دی . . باشکز هرطرف ماسل تیز ! . ایشته بوراده‌کی وجدانلرده روحلرده ، حسلرده اولیه تیزدر . . سز بوراده صیقیلیرسکز . بوراده ، سزك قونسرلرنزه بدل قرآن سسی و دعی وار . . قولاغکزی رنجیده ایدر .

سویدانك تهیجی اوك درجه‌یه وارمشدی . ماسه‌نك اوزرینه قاپاندی وحاغیردی :

— نورالدین ! . عفو ایت !.

— فرض ایدلمك کی بن فرایتدم نه‌وله‌جق ؟ وجدان تسمیه ایدیلن بر شی واردر . بیلمم بیلیرمیسکز ؟ . ایشته . . اکر اوشی سزده ، هرشیئکز کبی عصریاشه‌مشه ، سزی قولای قولای عفو ایدرم . هم ، رجا ایدرم . . بنی آرتق اوزاتمیه‌لم . شیمدی بزسزك مرحمتکزه مراجعت ایدیورم . شفقتی بیهوده اوزمیه‌لم . او بوکا لائق دکلدر . بویله شیلری بیلمز ، او صاف ، نجیب ، زیه ، فضیلتکار بروتورك قادینیدر . کندیسنی سزك توصیه‌کزله برلدم و آلدم . شیمدی ، طولایسیله ، مزه مدیون اولدیغی سعادتمی حضور کزله یه سز اخلال ایتمیه‌کز .

سویدانك دودافاری‌ندن فریاد دها چیقدی :

— صوصکز نورالدین بك ! . بنز ! .

شفقته ، زومه‌نه یاوراق برنظرله باقدی . نورالدین ، بر کلمه علاوه ایتمکسزین اوطه‌دن چیقدی ، کیتدی . زوجه‌سی ، سویدانك یانه یاقلاشدی ، الرینی طوتدی ، یالکز مرحمت وشفقت افاه‌سیله نورالدین اوك کوزلرینه باقدی :

— نورالدین بك سزی عفو ایدیکز ؟ دیدی ، هیجانله نه سویله‌دیکنی بیلمدی .

بوقدر علاوه‌جانلر حیرتله تاقی ایدلمسه‌دی ، آغاچ قالقدی . کوچلکله ایشیدیله‌جك کبی بواش برسله :

— خیر ! حواغی ویردی . اونك حقی وار .

بن بورایه هیچ کلمه‌لی ، ماضیمی کندیسنه خاطرلاتمه‌لی ایدم . بو تمیز بیواکچه آقاق باسق ایچون لازم اولان اوصافی حائز دکلم . نه دیه‌یه کلدم ؟ . یرمك حالا بوش قالش اولدیغنه نافیل احتمال ورمه‌یلدم . رجا ایدرم خانم افندی ! بو آقشامی نورالدینه اونوتدرك . اونك سعادتی وسزك . مارتکز فنا رخاطرله آیله خلاصلارله . بن نورالدین دیدم . بنی‌نه عفو ایدیکز . اسکیدن دیلم آلمشدی . اعتیاده قارشی طه‌دم . .

آیه‌یه طوغری ، یاقلاشمشدی . اوطه‌نك ایچنه صوك بردفه غیظ ایله باقدی .

— لله ، اصبا لا ق !.

نفیه‌نك ، کوزلری یاشارمش ، قرط چیقدی ، کوچوك حولیی چدی ، قپیی آچدی ، کچه‌یك قراکانده غیب اولدی .

بوآز سوکره قادینك یانه عودت ایدن نورالدین صوردی :

— کیتدی ؟.

— کیتدی . .

بری جواب ویردیلر . نورالدین سلینك کوکنده ماضیمی عائد کوشه قانیوردی . هنوز آچیلان بو یارانك آجیسنی شفقتلی باغیرنه باصدیرمق صورتله تسکین ایتمك ایستدی .

طلبارمه ، اسمکده اولان سرت روزکارك ایکنجیسی ، عصری حیاتی اتمامه کیدن سویدانك آیاق سلرینی اوزتیوردی . . ختام